

Miễn dịch là khả năng cơ thể phòng chống hoặc chống lại sinh vật truyền nhiễm. Hệ thống miễn dịch là một mạng lưới các tế bào trong cơ thể, giúp bảo vệ và giữ cơ thể khỏe mạnh, đồng thời giúp bạn lấy lại sức khỏe khi bị nhiễm bệnh.



Vắc-xin COVID-19 miễn phí cho tất cả mọi người từ 12 tuổi trở lên, bất kể tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch. Bạn không cần có chứng minh thư hoặc bảo hiểm để được tiêm chủng ngừa COVID-19. Vắc-xin không được xem là gánh nặng xã hội.



Miễn dịch cộng đồng còn được gọi là miễn dịch bầy đàn. Miễn dịch cộng đồng là việc làm giảm nguy cơ lây nhiễm trong một quần thể. Điều này xảy ra khi một phần lớn các thành viên trong cộng đồng được tiêm chủng vắc-xin, ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 từ người này sang người khác. Kết quả là toàn bộ cộng đồng được bảo vệ.

## Miễn dịch là gì?

## Vắc-xin hoạt động như thế nào?

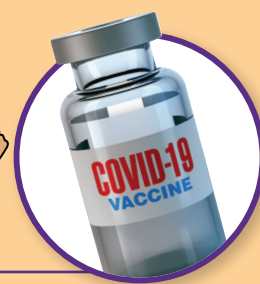
## Ai đủ điều kiện để được tiêm vắc-xin?

## Ai đủ điều kiện để xét nghiệm và điều trị COVID-19?

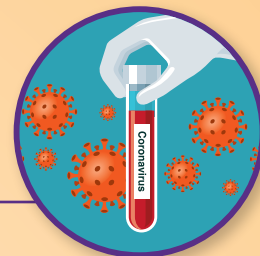
## Miễn dịch cộng đồng là như thế nào?

## Bạn sẽ bảo vệ ai nếu bạn được tiêm vắc-xin?

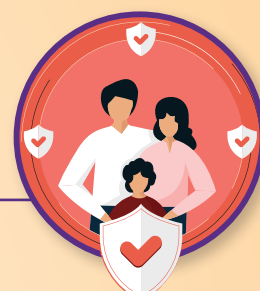
**Nếu bạn đã bị nhiễm COVID-19, bạn vẫn nên tiêm vắc-xin! Hãy tham khảo với bác sĩ của bạn.**



Vắc-xin huấn luyện hệ thống miễn dịch của chúng ta để tạo ra các protein chống lại bệnh tật, được gọi là 'kháng thể', giống như khi chúng ta tiếp xúc với một căn bệnh, nhưng vắc-xin hoạt động mà không làm cho chúng ta bị bệnh.



Xét nghiệm miễn phí cho tất cả cư dân New York bảo gồm cả người nhập cư. Nếu bạn không phải là cư dân hoặc không có bảo hiểm, bạn vẫn có thể được nhận xét nghiệm và điều trị COVID-19 miễn phí.



Tiêm chủng sẽ bảo vệ những thành viên dễ bị tổn thương nhất (có nguy cơ) trong cộng đồng của chúng ta, bao gồm người cao niên, những người có hệ miễn dịch yếu và trẻ em. Tiêm vắc-xin và tuân theo các khuyến cáo về bảo vệ sức khỏe cộng đồng là cách tốt nhất để bảo vệ bản thân bạn và những người thân yêu.

# VẮC-XIN BẢO VỆ

## GIA ĐÌNH VÀ CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

**THẬT LÀ AN TOÀN VÀ KHÔN NGOAN** khi tìm kiếm dịch vụ chăm sóc tại các bệnh viện công, phòng cấp cứu, địa điểm xét nghiệm và tiêm chủng COVID-19, phòng khám miễn phí và trung tâm y tế cộng đồng. Hãy chăm sóc bản thân, gia đình và cộng đồng của mình.

### Làm thế nào để được tiêm vắc-xin trong thành phố New York:

Xem trang web [vax4nyc.nyc.gov](https://vax4nyc.nyc.gov) để lấy hẹn chích ngừa. Để lấy hẹn qua điện thoại, xin gọi số **877-VAX-4NYC** hoặc **877-829-4692**. Để tìm địa điểm tiêm vắc-xin mà không cần hẹn trước, hãy ghé trang web <https://vaccinefinder.nyc.gov/>.

### Làm thế nào để được tiêm chủng trong tiểu bang New York:

Xem bạn có đủ điều kiện tiêm vắc-xin và lấy hẹn tại <https://covid19vaccine.health.ny.gov> hoặc gọi đến đường dây nóng tiêm chủng của tiểu bang New York để lấy hẹn: **1-833-NYS-4VAX (1-833-697-4829)**

This resource is supported by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$3,300,000 with 75 percent funded by CDC/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement, by CDC/HHS, or the U.S. Government.

